

Bilan au 31 décembre

Actifs

(en milliers de CHF)

Fonds de roulement

		2008	%	2007	%
Liquidités	1.1	47'913	10.9	19'114	4.3
Titres	1.2	151'113	34.3	212'599	47.5
Créances résultant de livraisons et de prestations envers des tiers	1.3	8'123	1.8	7'656	1.7
Autres créances	1.4	1'994	0.5	616	0.1
Réserves	1.5	6'018	1.4	3'351	0.7
Actifs transitoires	1.6	3'943	0.9	4'868	1.1
Total		219'104	49.8	248'204	55.4

Immobilisations

Immobilisations corporelles					
– Aéronefs, pièces de rechange incluses	1.7	167'347	38.1	146'675	32.7
– Terrains et immeubles	1.8	36'633	8.3	35'688	8.0
– Autres immobilisations corporelles	1.9	3'777	0.9	2'802	0.6
Immobilisations incorporelles	1.10	1'308	0.3	1'372	0.3
Immobilisations financières	1.11	3'731	0.8	5'166	1.2
Actifs liés	1.12	7'987	1.8	8'156	1.8
Total		220'783	50.2	199'859	44.6

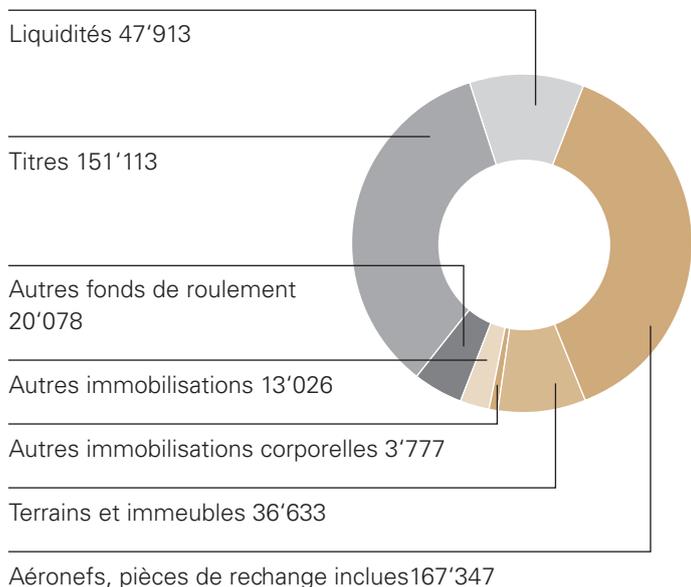
Total des actifs

439'887 100.0 **448'063 100.0**

2008

Fonds de roulement

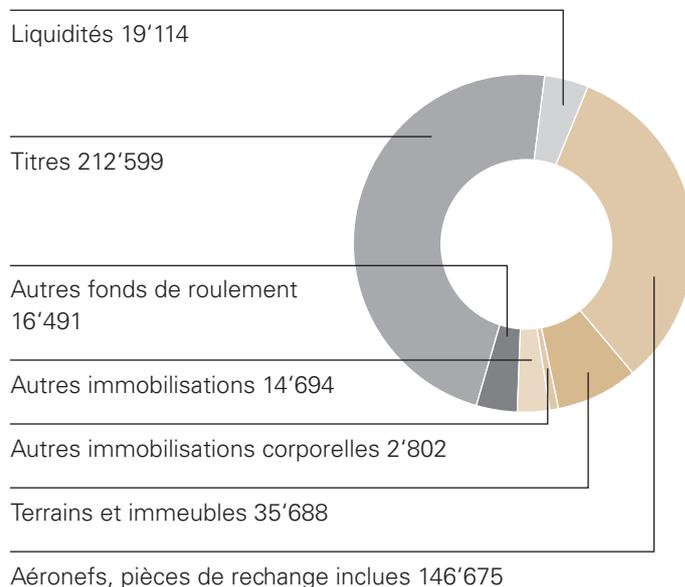
Immobilisations



2007

Fonds de roulement

Immobilisations



Passifs

(en milliers de CHF)

	2008	%	2007	%
Fonds étrangers à court terme				
Engagements sur livraisons et prestations à des tiers	3'273	0.8	2'536	0.6
Autres engagements à court terme	1.13 1'825	0.4	2'258	0.5
Passifs transitoires	3'907	0.9	1'853	0.4
Provisions	1.14 7'022	1.6	5'805	1.3
Total	16'027	3.7	12'452	2.8
Fonds étrangers à long terme				
Provisions	1.15 15'400	3.5	13'685	3.0
Total	15'400	3.5	13'685	3.0
Total fonds étrangers	31'427	7.2	26'137	5.8
Capitaux liés du fonds et de la fondation	1.16 7'046	1.6	6'782	1.5
Capital de l'organisation				
Capital versé	1.17 100	0.0	100	0.0
Capital acquis	1.17 225'314	51.2	253'044	56.5
Réserve d'investissement	1.17 176'000	40.0	162'000	36.2
Total	401'414	91.2	415'144	92.7
Total des passifs	439'887	100.0	448'063	100.0

2008

Fonds étrangers

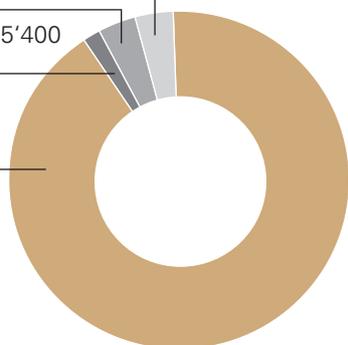
Capital de l'organisation

Fonds étrangers à court terme 16'027

Fonds étrangers à long terme 15'400

Capitaux liés du fonds et de la fondation 7'046

Capital de l'organisation 401'414



2007

Fonds étrangers

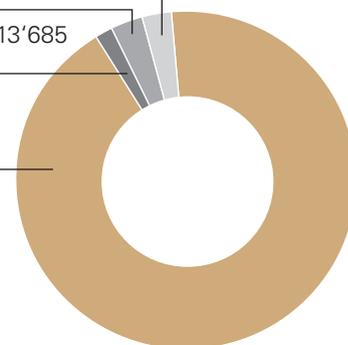
Capital de l'organisation

Fonds étrangers à court terme 12'452

Fonds étrangers à long terme 13'685

Capitaux liés du fonds et de la fondation 6'782

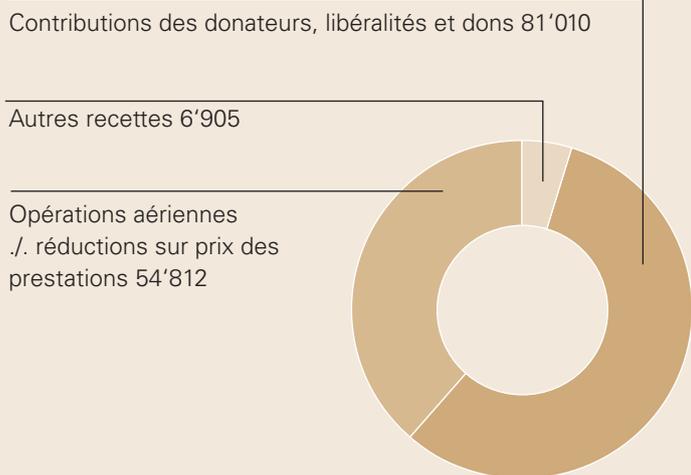
Capital de l'organisation 415'144



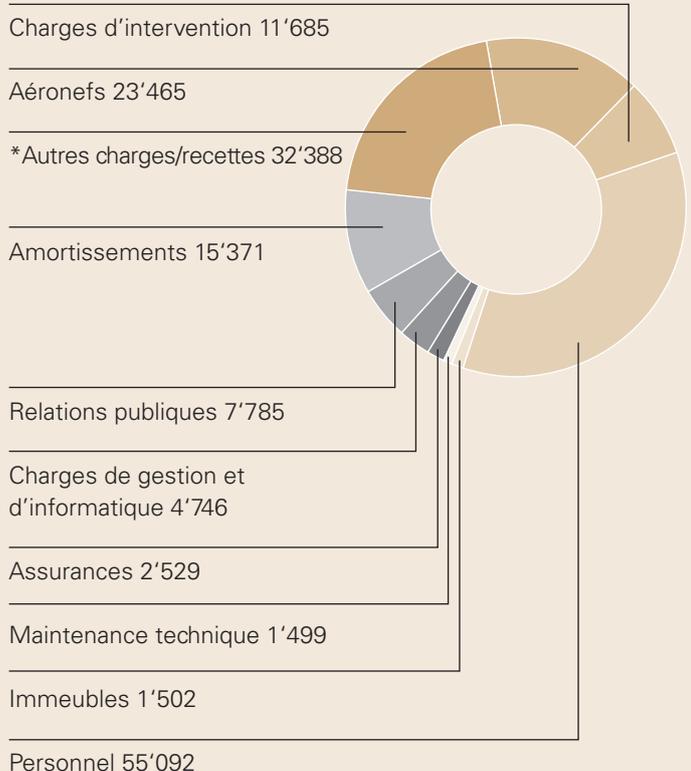
Compte d'exploitation

(en milliers de CHF)		2008	%	2007	%
Produits d'exploitation					
Contributions des donateurs, libéralités et dons	2.1	81'010	56.8	76'944	56.2
Opérations aériennes	2.2	65'608	46.0	62'831	45.9
Autres recettes	2.3	6'905	4.9	5'236	3.8
Réductions sur prix des prestations	2.4	-10'927	-7.7	-8'019	-5.9
Total		142'596	100.0	136'992	100.0
Charges d'exploitation					
Aéronefs	2.5	-23'465	-16.4	-20'746	-15.1
Charges d'intervention	2.6	-11'685	-8.2	-10'208	-7.5
Personnel	2.7	-55'092	-38.6	-52'756	-38.5
Immeubles	2.8	-1'502	-1.1	-1'354	-1.0
Maintenance technique, véhicules	2.9	-1'499	-1.1	-1'409	-1.0
Assurances	2.10	-2'529	-1.8	-2'657	-1.9
Charges de gestion et d'informatique	2.11	-4'746	-3.3	-4'605	-3.4
Relations publiques	2.12	-7'785	-5.5	-7'801	-5.7
Amortissements	2.13	-15'371	-10.7	-15'636	-11.4
Total		-123'674	-86.7	-117'172	-85.5
Résultat d'exploitation		18'922	13.3	19'820	14.5
Pertes et gains résultant de la sortie d'immobilisations	2.14	-206	0.0	187	0.1
Résultat financier	2.15	-33'424	-23.4	1'015	0.7
Résultats du fonds et de la fondation liés	2.16	86	0.0	-211	-0.2
Autres résultats	2.17	1'194	0.8	73	0.1
Impôt sur les bénéfices		-38	0.0	-37	0.0
Résultat annuel avant affectation au/prélèvement sur capital de la fondation liée		-13'466	-9.4	20'847	15.2
Affectation au/prélèvement sur capital de la fondation liée	2.16	-264	-0.2	222	0.2
Résultat annuel avant affectation au/prélèvement sur capital de l'organisation		-13'730	-9.6	21'069	15.4
Prélèvement sur/affectation au capital de l'organisation		13'730	9.6	-21'069	-15.4
Résultat annuel		0	0.0	0	0.0

Recettes 2008 (en milliers de CHF)



Charges 2008 (en milliers de CHF)



* essentiellement pertes issus d'immobilisations financières

Commentaire

L'accroissement du nombre de donateurs d'environ 4% entraîne une augmentation des contributions des donateurs et des libéralités de 4.1 millions de CHF au total, à 81 millions de CHF.

Le revenu supplémentaire des prestations de transport a été compensé par des amortissements plus élevés liés aux interventions en faveur des donateurs.

La couverture des frais par nos propres prestations s'est établie à 49.8% (contre 51.2% en 2007).

Commentaire

Le prix très élevé du kérosène alourdit considérablement les comptes, qui pâtiennent également dans l'ensemble des hausses des charges des aéronefs, d'intervention et de personnel. Par ailleurs, les provisions nécessaires pour la maintenance technique doivent être en permanence adaptées en fonction des dispositions en vigueur.

Suite aux modifications salariales et à des effectifs en hausse, la masse salariale a été augmentée de 3.9%.

À 18.9 millions de CHF, le résultat d'exploitation est légèrement inférieur au niveau de l'exercice précédent.

La tempête qui agite les marchés financiers pèse sur le résultat financier qui n'atteint que 33.4 millions de CHF.

Flux de trésorerie

(en milliers de CHF)	2008	2007
Excédent de recettes avant prélèvement sur capital de la fondation liée	-13'466	20'847
Amortissements		
– Immobilisations	15'371	15'636
– Donateurs, aide aux paysans de montagne, situations de détresse	8'095	5'894
– Pertes sur débiteurs/constitution de ducroire	531	311
Augmentation des provisions	15'542	11'128
Pertes et recettes sur titres	34'693	-494
Augmentation autres fonds de roulement nets	-20'315	-17'159
Diminution de correctifs de valeur sur réserves	-2'150	-2'053
Pertes et gains résultant de la vente d'immobilisations	206	-187
Pertes et gains non réalisées sur placements financiers	1'445	-58
Flux de fonds provenant de l'activité d'exploitation	39'952	33'865
Investissements dans des titres	0	-25'000
Investissements dans des aéronefs	-32'826	-4'874
Investissements dans des terrains et immeubles	-2'540	-1'593
Investissements dans d'autres immobilisations corporelles	-2'185	-801
Investissements dans des immobilisations incorporelles	-715	-247
Investissements et apports dans des actifs liés	-11	-10
Investissements dans des placements financiers	-50	0
Désinvestissements dans des titres	26'793	2'092
Désinvestissements d'immobilisations corporelles	186	19
Affectation des réserves de cotisation d'employeur à la fondation en faveur du personnel	170	207
Désinvestissements d'immobilisations financières	25	600
Flux de fonds provenant de l'activités d'investissement	-11'153	-29'607
Augmentation des liquidités	28'799	4'258
État des liquidités au 1 ^{er} janvier	19'114	14'856
État des liquidités au 31 décembre	47'913	19'114

2008

Provenance des fonds (en milliers de CHF)



Flux de fonds provenant de l'activités d'exploitation
39'952

Affectation des fonds (en milliers de CHF)



Investissements (net) 11'153

Augmentation des liquidités 28'799

Commentaire

Le flux de fonds lié aux activités d'exploitation s'est fixé à 40 millions de CHF.

Les investissements dans les aéronefs comprennent des nouveaux paiements pour le remplacement de la flotte d'hélicoptères de montagne. Le volume d'investissement pour le remplacement des nouveaux appareils de type Agusta Grand prévu d'ici la fin 2010 s'élève en tout à 114 millions de CHF.

Principes de la présentation des comptes

La présentation des comptes de la fondation Rega (Garde aérienne suisse de sauvetage) et de ses filiales est conforme aux Recommandations relatives à la Présentation des Comptes (Swiss GAAP RPC); elle donne une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats («true and fair view») et par conséquent, elle est également conforme aux directives correspondantes du ZEWO.

Les comptes annuels consolidés se réfèrent au principe du coût d'acquisition ou de fabrication, qui repose lui-même sur le principe de l'évaluation individuelle des actifs et des passifs. Les principes essentiels de la présentation du bilan sont présentés à la page 9. La modification du capital de l'organisation sur la base des résultats annuels est dorénavant directement illustrée dans le compte d'exploitation, et l'exercice précédent est adapté en conséquence.

Principes et périmètre de consolidation

Les comptes annuels consolidés se basent sur les comptes individuels, établis selon des principes uniformes, de toutes les sociétés et fondations dans lesquelles la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) détient, directement ou indirectement, plus de 50% des droits de vote ou qu'elle contrôle par le biais du conseil de fondation (cf. point 1.16, p. 17).

Outre la Rega, les sociétés anonymes et les fondations suivantes font partie du périmètre de consolidation:

Société	Siège	Capital social en CHF	Participations		But social	Lien
			2008	2007		
Schweizerische Luft-Ambulanz AG	Kloten	100'000	100%	100%	Société d'exploitation d'aéronefs	Cons.
Airmed AG	Kloten	1'500'000	100%	100%	Détentrice des participations	Cons.
Caretel AG	Kloten	100'000	100%	100%	inactive	Cons.
Alp Air AG	Kloten	100'000	100%	100%	inactive	Cons.
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger	Zurich				Fondation donatrice dont les produits sont versés à Rega	Comb.

Cons. = consolidation intégrale Comb. = combinée

La consolidation du capital dans les sociétés anonymes s'effectue selon la méthode anglo-saxonne de l'acquisition («purchase method»). Les fonds propres des filiales, au moment de l'acquisition ou au moment de la création, sont comptabilisés sur la base de la valeur comptable de leurs participations dans la Rega. Aucune des sociétés anonymes appartenant au périmètre de consolidation ne présente de survaleur (goodwill).

La fondation Rega nommant le conseil de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger en vertu des statuts, cette dernière est associée à la Rega, et son unique objectif est de reverser les produits du patrimoine de la fondation à la Rega, qui en dispose librement.

Conformément à la méthode de la consolidation intégrale, les actifs et les passifs ainsi que les charges et les recettes des sociétés consolidées (sociétés anonymes et fondations) sont entièrement comptabilisés. Les parts des actionnaires minoritaires dans le résultat et dans les fonds propres des filiales sont calculées en fonction du ratio de participation de ces dernières et indiquées séparément dans le bilan et le compte d'exploitation. Les éventuels gains intermédiaires sont éliminés.

Les sociétés dont le capital social est détenu par le groupe à hauteur de 20 à 49% figurent dans les comptes annuels consolidés comme des participations non consolidées aux fonds propres; fin 2006, aucune participation de cette nature n'existait. Les participations en dessous de 20% figurent au bilan à leur valeur d'acquisition, déduction faite des correctifs de valeur nécessaires. Elles sont indiquées au poste Immobilisations financières (cf. point 1.11, p. 15).

Evaluation des immobilisations corporelles et incorporelles

Les immobilisations corporelles et incorporelles sont inscrites au bilan à leur valeur d'acquisition ou de fabrication, déduction faite des amortissements nécessaires. Les amortissements sont effectués, à l'exception de la propriété immobilière, de façon linéaire à partir des valeurs d'acquisition ou de fabrication, en fonction de leur durée d'utilisation estimée. La limite d'activation se monte à 5'000 CHF, et à 3'000 CHF pour les biens d'équipement informatiques.

Les durées estimées d'utilisation des équipements sont:

Centre Rega, Kloten	50 ans	
Bâtiments des bases	35 ans	
Immeubles (agrandissement, installation)	20 ans	
Avions	15 ans	(20% valeur résiduelle)
Hélicoptères	8 ans	(20% valeur résiduelle)
Pièces de rechange pour les aéronefs	15/8 ans	(avions/hélicoptères)
Machines, installations	10 ans	
Mobilier	8 ans	
Véhicules automobiles	6 ans	
Télécommunication/radio	6 ans	
Appareils médicaux et d'intervention	4 ans	
Matériel informatique	4 ans	
Immobilisations incorporelles		
– Logiciels	4 ans	
– Concessions	5 ans	

Evaluation des titres

Les titres sont inscrits au bilan à la valeur boursière au 31.12.

Provisions

Les provisions sont constituées pour les engagements existants ou attendus ou dont le montant est incertain.

Le montant des provisions est basé sur l'évaluation par le conseil de fondation et correspond aux charges futures escomptées à la date de clôture du bilan.

Autres actifs / Autres fonds étrangers à court et à long terme

Sans autre mention, les autres actifs et les autres fonds étrangers à court et à long termes sont indiqués à la valeur nominale moins les correctifs de valeur éventuellement nécessaires.

Explications relatives au bilan

Actifs

1.1 Liquidités

Les liquidités comprennent les avoirs en caisse ainsi que les avoirs sur compte de chèques postaux et en banque.

Leur niveau est élevé étant donné que 26.8 millions de CHF sont à disposition dans la perspective des investissements prévus dans la flotte d'aéronefs.

1.2 Titres

(en milliers de CHF)	2008	%	2007	%	Marges de fluctuation stratégiques*
Liquidité dans les dépôts	5'395	4	25'553	12	0-30%
Obligations Suisse en CHF	30'112	20	35'223	16	20-65%
Obligations étranger en CHF	23'574	16	24'496	12	0-20%
Obligations en monnaies étrangères	22'285	15	20'484	10	0-20%
Actions Suisse	35'126	23	53'794	25	10-30%
Actions étranger	22'505	15	33'580	16	5-25%
Placements immobiliers indirects	9'876	6	9'430	4	0-10%
Placements alternatifs	2'240	1	10'039	5	0-10%
Total	151'113	100	212'599	100	

* selon le Règlement de la Fondation Rega

Dans la perspective des investissements prévus dans la flotte d'aéronefs, 26.8 millions de CHF sont mis à disposition et ont été transférés au poste Liquidités. La réduction résiduelle du portefeuille de titres est due au résultat financier.

Les portefeuilles de titres sont gérés sous mandat par deux établissements bancaires et détenus comme réserve de liquidités en vue de l'acquisition de biens d'équipement.

Instruments financiers dérivés:

Comme l'année précédente, il n'existe aucun contrat ouvert sur l'exercice.

1.3 Créances résultant de livraisons et de prestations

(en milliers de CHF)	2008	2007
Créances envers des tiers résultant d'interventions (brut)	9'704	8'721
Du croire	-1'759	-1'500
Autres créances résultant de livraisons et de prestations (net)	178	435
Total	8'123	7'656

Les créances envers des tiers résultant d'interventions sont indiquées à la valeur nominale moins les correctifs de valeur; toutes les créances issues d'interventions font l'objet de correctifs de valeur individuels. Il n'est pas effectué de correctifs

de valeur forfaitaires pour les risques généraux d'insolvabilité. En revanche, pour les autres créances issues de livraisons et de prestations, moins importantes, un correctif de valeur forfaitaire est effectué sur la base des valeurs de l'année précédente.

1.4 Autres créances

(en milliers de CHF)	2008	2007
Autres créances envers des tiers	1'988	593
Autres créances envers des organisations liées	6	23
Total	1'994	616

Les autres créances sont indiquées à la valeur nominale moins les correctifs de valeur nécessaires.

1.5 Réserves

(en milliers de CHF)	2008	2007
Combustibles et adjuvants pour avions	748	768
Combustibles et adjuvants pour hélicoptères	3'790	3'532
Divers combustibles et adjuvants pour aéronefs	67	74
Télécommunication/radio	14	14
Vêtements	298	281
Matériel médical, médicaments	269	257
Matériel de bureau	86	96
Articles de kiosque et de publicité	538	313
Kérosène	208	166
Réserves (valeur d'acquisition)	6'018	5'501
Correctifs de valeur	-	-2'150
Total	6'018	3'351

Les réserves sont inscrites au bilan à la valeur moyenne d'acquisition.

1.6 Actifs transitoires

(en milliers de CHF)	2008	2007
Prestations d'intervention (pas encore facturées)	3'123	3'896
Correctif de valeur sur prestations d'intervention non encore facturées	-312	-390
Autres actifs transitoires	1'132	1'362
Total	3'943	4'868

Cette position contient principalement les prestations d'intervention fournies mais non encore facturées. Le correctif de valeur déduit s'élève à 10% (sur la base de l'expérience des années précédentes).

1.7 Aéronefs, y compris pièces de rechange

Valeur d'acquisition (en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2008
Avions	126'329	19	–	–	126'348
Hélicoptères	114'792	10'020	–	–	124'812
Acomptes versés sur les aéronefs	14'072	22'508	–	–	36'580
Pièces de rechange	15'469	279	–947	–	14'801
	270'662	32'826	–947	–	302'541
Amortissements cumulés planifiés					
Avions	34'342	6'738	–	–	41'080
Hélicoptères	77'100	4'627	–	–	81'727
Pièces de rechange	12'545	789	–947	–	12'387
	123'987	12'154	–947	–	135'194
Total	146'675	20'672	–	–	167'347

Au 31.12.2007, les aéronefs suivants étaient immatriculés:

3 avions CL 604

6 hélicoptères EC 145

8 hélicoptères A 109 K2

Le montant de la couverture («agreed value») de l'ensemble de la flotte s'élève à 208 millions de CHF. La flotte a été augmenté d'un hélicoptère EC 145.

Dans le cadre du remplacement des hélicoptères de montagne existants, un paiement anticipé de 34 millions de CHF au total a été effectué à la fin de l'exercice. Pendant la phase de remplacement, qui devrait durer jusqu'en 2010, 80 millions de CHF supplémentaires seront requis pour le paiement de onze hélicoptères.

1.8 Terrains et immeubles

Valeur d'acquisition (en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2008
Centre Rega, Kloten	25'077	7	–	–	25'084
Bases d'intervention	27'307	1'764	–847	1'193	29'417
Installations en construction	1'645	769	–	–1'193	1'221
Immobilier issu de donations	2'005	–	–	–	2'005
	56'034	2'540	–847	–	57'727
Amortissements cumulés planifiés					
Centre Rega, Kloten	7'061	727	–	–	7'788
Bases d'intervention	13'241	634	–653	–	13'222
Immobilier issu de donations	44	40	–	–	84
	20'346	1'401	–653	–	21'094
Total	35'688	1'139	–194	–	36'633

La valeur des assurances incendie s'élève à 37 millions de CHF, dont 23.3 millions pour le Centre Rega à Kloten.

La couverture d'assurance prévue pour les biens mobiliers d'entreprise s'élève à 45 millions de CHF.

La base de Wilderswil (Oberland bernois) a pu être acquise au printemps. Pour celle d'Erstfeld (Uri), il a été possible d'acheter un terrain pour 1.6 million de CHF. L'entrée figurant au poste Installations en construction fait référence à la nouvelle construction sur la base de Lausanne.

1.9 Autres immobilisations corporelles

Valeur d'acquisition (en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2008
Matériel informatique	2'971	389	-114	-	3'246
Véhicules automobiles	1'197	367	-170	-	1'394
Mobilier	11'397	1'429	-320	1	12'507
	15'565	2'185	-604	1	17'147
Amortissements cumulés planifiés					
Matériel informatique	2'318	415	-109	-	2'624
Véhicules automobiles	692	149	-125	-	716
Mobilier	9'753	473	-197	1	10'030
	12'763	1'037	-431	1	13'370
Total	2'802	1'148	-173	-	3'777

Différentes acquisitions – meubles, compresseur, grue, véhicule remorqueur pour hélicoptères, machine de nettoyage et matériel informatique – étaient nécessaires dans le cadre de la transformation de la base de Wilderswil.

Les véhicules ont dû être remplacés sur plusieurs bases d'hélicoptères.

Des appareils médicaux ont été acquis pour environ 0.3 million de CHF, et une installation à grand écran a été mise en place dans la centrale d'intervention.

1.10 Immobilisations incorporelles

Valeur d'acquisition (en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties	Transferts	État 31.12.2008
Logiciels informatiques	3'562	715	-	-	4'277
Concessions	2'595	-	-	-	2'595
	6'157	715	-	-	6'872
Amortissements cumulés planifiés					
Logiciels informatiques	2'450	519	-	-	2'969
Concessions	2'335	260	-	-	2'595
	4'785	779	-	-	5'564
Total	1'372	-64	-	-	1'308

1.11 Immobilisations financières

(en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties	Amortissements/ Évaluation	État 31.12.2008
Participations	754	50	–	–431	373
Prêts à des organisations partenaires	50	–	–25	–25	–
Actifs issus des réserves de cotisation des employeurs	4'362	–	–170	–834	3'358
Total	5'166	50	–195	–1'290	3'731

La Rega détient une participation de 4.9% au capital de la société Medical SA, à Brüttsellen, ce qui lui confère 15.3% des droits de vote. En 2008, cette participation a fait l'objet d'une correction de valeur de 0.4 million de CHF. Elle détient également des participations minoritaires (max. 10%) dans des

entreprises partenaires telles qu'Air-Zermatt AG, Alpar AG, Heli Bernina AG, Heliswiss AG, Airport Medical Center AG.

Pour ce qui est des sorties, il s'agit du remboursement d'un prêt et de l'utilisation du fonds de bienfaisance des réserves de cotisation des employeurs.

Réserves de cotisation des employeurs (RCE)

(en milliers de CHF)	Valeur 31.12.2008	Usage 31.12.2008	Autres correc- tifs de valeur 31.12.2008	Escompte 31.12.2008	Bilan		Résultat des RCE inclus dans les immobilisa- tion financières et les charges de personnel	
					31.12.2008	31.12.2007	2008	2007
Fonds de bienfaisance de la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega)	4'158	–170	–	630	3'358	4'362	–144	–151
Total	4'159	–170	–	630	3'358	4'362	–144	–151

Usage économique/
engagement économique et charges de prévoyance

(en milliers de CHF)	Excédent de couverture 31.12.2008	Part économique de Rega 31.12.2008	31.12.2007	Contributions limitées Beiträge	Charges de prévoyance incl. dans les charges de personnel 2008	2007
Fonds de bienfaisance de la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega)	19'573	–	–	–	–	–
Fondation du personnel de la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega)	–	–	–	6'843	6'843	6'720
Total	19'573	–	–	6'843	6'843	6'720

1.12 Actifs liés

(en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées de revenus	Évaluation	État 31.12.2008
Actifs du fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder	998	11	–180	829
Immeubles de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger	7'158	–	–	7'158
Total	8'156	11	–180	7'987

Les actifs et le fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder sont abordés plus en détail dans les commentaires relatifs aux passifs.

Les immeubles non commerciaux de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger ne sont pas librement disponibles et ne peuvent être

utilisés que dans le cadre des objectifs de la fondation. Selon les objectifs de la fondation, les produits générés sont versés à la Rega. Les immeubles sont inscrits au bilan à la valeur d'acquisition.

Passifs

1.13 Autres engagements à court terme

(en milliers de CHF)	2008	2007
Fondation de prévoyance pour le personnel (avoir le 31.12.2008)	-232	191
Autres engagements pour charges sociales	947	584
Charges de personnel imputées mais non encore versées	781	1'222
Avances clients	88	85
Divers	143	57
Envers des organisations liées	98	119
Total	1'825	2'258

1.14 Provisions (à court terme)

(en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2008
Charges de personnel	1'305	1'193	-876	-	1'622
Donateurs*	4'500	8'238	-7'338	-	5'400
Total	5'805	9'431	-8'214	-	7'022

* Interventions non facturées en faveur de donateurs, de paysans de montagne ou encore de personnes en situation de détresse sociale

Le montant de près de 1.6 million de CHF pour le personnel contient le crédit d'heures supplémentaires et le solde de vacances du personnel au 31.12.2008.

La provision de 5.4 millions de CHF correspond au taux moyen d'amortissement pour les interventions en faveur de donateurs et de paysans de montagne ou encore de personnes en situation de détresse sociale sur les cinq dernières années.

1.15 Provisions (à long terme)

(en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2008
Contrôles techniques	13'685	7'267	-4'396	-1'156	15'400
Total	13'685	7'267	-4'396	-1'156	15'400

Le poste Contrôles techniques contient les frais d'entretien cumulés de l'ensemble de la flotte au 31.12.2008.

Les travaux de maintenance sont effectués conformément à la réglementation Joint Aviation Regulation 145 (JAR 145) et aux prescriptions du fabricant (cf. point 2.5, p. 19).

La Rega, la société Schweizerische Luft-Ambulanz AG et la fondation Ilse et Kurt Rüdiger sont exonérées de l'impôt sur le bénéfice et le capital. Pour les autres sociétés, tous les charges

anticipées pour l'impôt sur le capital et le revenu ont été pris en compte dans les comptes annuels. Des réserves pour impôts latents sont constitués selon les taux en vigueur pour faire face à d'éventuelles divergences de données entre les comptes annuels consolidés et les bilans fiscaux; ceci n'avait pas été nécessaire pour l'exercice examiné ni pour l'exercice précédent.

1.16 Capitaux liés du fonds et de la fondation

(calcul de l'évolution du capital)

(en milliers de CHF)	État 1.1.2008	Entrées	Sorties/ utilisation	Dissolutions	État 31.12.2008
Fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder	796	–	–	–	796
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger	5'986	264	–	–	6'250
Total	6'782	264	–	–	7'046

L'objectif du fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder consiste à verser ses revenus à la Rega afin d'encourager les objectifs de celle-ci, tout en maintenant en permanence la substance du fonds. Ainsi, le capital du fonds ne peut être modifié que par d'éventuels versements l'alimentant. Les immobilisations financières liées inscrites à l'actif du bilan sont évaluées à leur valeur de marché.

Les différences de cours en résultant sont indiquées, avec les produits directs issus de la fortune du fonds, dans le compte d'exploitation de la Rega.

La modification du capital de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger s'explique par le produit net de l'exercice en cours.

1.17 Capital de l'organisation

(calcul de l'évolution du capital)

(en milliers de CHF)	Capital versé	Capital réalisé immobilisé	Réserve d'in- vestissement	Capital réalisé libre	Total
État au 1.1.2008	100	6'523	162'000	246'521	415'144
Affectation à la réserve d'investissement (capital lié)	–	–	14'000	–14'000	–
Prélèvement sur le capital libre (résultat annuel)	–	–	–	–13'730	–13'730
État au 31.12.2008	100	6'523	176'000	218'791	401'414

La réserve d'investissement a été relevée de 14 millions de CHF. Elle indique le besoin en investissement futur nécessaire à la fin de l'exercice pour les actifs existants. Affichant 176 millions de CHF, elle correspond aux amortissements cumulés de l'ensemble des immobilisations.

Conformément au principe consistant à investir au moyen des fonds propres, sans financement de tiers, ce montant doit être maintenu sous forme liquide, et tel était le cas au 31.12.2008. Le montant du capital de l'organisation atteignant

401 millions de CHF, la Rega s'autofinance quasiment à 100%, conformément à sa stratégie. Cela signifie que le volume d'investissement nécessaire pour l'exploitation de la Rega (somme de toutes les valeurs d'acquisition des immobilisations) peut être financé sans recours à des fonds de tiers.

Parmi les actifs et les passifs qui avaient été transférés lors de la création de la fondation Rega (ancienne association de la Garde aérienne suisse de sauvetage), le montant de 100'000 CHF a été repris comme capital versé.

Explications relatives au compte d'exploitation

2.1 Contributions des donateurs, libéralités et dons

(en milliers de CHF)	2008	2007
Contributions des donateurs	72'752	70'154
Héritages/legs	4'026	2'667
Dons et libéralités	4'232	4'123
Total	81'010	76'944

Cette année, les contributions des donateurs ont augmenté de 2.6 millions de CHF, soit 3.7% (contre +3.5% en 2007). La taxe sur la valeur ajoutée qu'il y a lieu de décompter depuis le second semestre s'élève à 0.4 million de CHF et est imputée à ce poste.

2.2 Opérations aériennes

(en milliers de CHF)	2008	2007
Hélicoptères	35'314	32'262
Avions	26'411	27'549
Avions de ligne	3'883	3'020
Total	65'608	62'831

Le résultat des opérations aériennes a marqué une progression de 2.8 millions de CHF (+4.4%), liée à l'augmentation persistante des heures de vol et du nombre d'interventions.

2.3 Autres recettes

(en milliers de CHF)	2008	2007
Interventions avec des tiers (ambulances, avions affrétés)	5'476	3'896
Ventes d'articles publicitaires et autres	1'429	1'340
Total	6'905	5'236

Davantage d'interventions ont été réalisées avec des avions étrangers (+1.1 million de CHF), ce qui a permis de compenser la perte de chiffre d'affaires subie avec les propres avions de la Rega.

2.4 Réductions sur les prix des prestations

(en milliers de CHF)	2008	2007
Amortissements sur les prestations en faveur des		
– donateurs	6'491	4'349
– paysans de montagne	847	752
– personnes en situation de détresse sociale	757	793
Plus-values/moins-values et ajustements de tarifs	-170	-224
	7'925	5'670
Escomptes et rabais	1'571	2'038
Pertes sur débiteurs	349	251
Constitution de ducroire	182	60
Constitution de provisions pour interventions en faveur des donateurs	900	–
	3'002	2'349
Total	10'927	8'019

Au cours de l'exercice sous revue, il a été nécessaire de procéder à un nombre croissant d'amortissements élevés en rapport avec les rapatriements de l'étranger. Aussi les charges d'amortissement moyennes en faveur des donateurs se

sont-elles alourdies d'environ 5.4 millions de CHF pendant les cinq dernières années, ce qui a nécessité une augmentation des provisions prévues à cet effet d'environ 0.9 million de CHF (cf. point 1.14, p. 16).

2.5 Aéronefs

(en milliers de CHF)	2008	2007
Hélicoptères		
– Kérosène	2'874	2'413
– Composants et pièces de rechange	733	1'798
– Augmentation de la provision pour maintenance technique (net)	4'445	3'349
– Recours à des aéronefs de tiers (charters)	4'963	3'810
– Dépenses diverses liées à l'acquisition d'hélicoptères d'intervention en montagne	124	61
	13'139	11'431
Avion		
– Kérosène	6'344	5'735
– Composants et pièces de rechange	840	1'278
– Augmentation de la provision pour maintenance technique (net)	1'629	1'761
– Recours à des aéronefs de tiers (charters)	1'513	541
	10'326	9'315
Total	23'465	20'746

Les coûts élevés de kérosène pendant les trois premiers trimestres se sont répercutés sur les comptes. En ce qui concerne les hélicoptères, des provisions supplémentaires ont dû être constituées pour la maintenance technique. Des dommages causés à plusieurs propulseurs ont considérablement

pesé sur les charges de maintenance. Un nombre croissant de problèmes de capacité causés par des interventions de maintenance ont exigé l'achat de prestations supplémentaires de transport auprès de tiers.

2.6 Charges d'intervention

(en milliers de CHF)	2008	2007
Prestations des partenaires d'intervention		
– Fondation Secours Alpin Suisse (organisation liée)	1'472	1'285
– Autres	1'821	1'535
Taxes de survol, de handling et d'atterrissage	3'682	3'821
Rapatriements par avions de ligne	3'032	2'220
Matériel d'intervention, médicaments	1'014	728
Frais d'intervention	583	585
Charges d'intervention directes diverses	81	34
Total	11'685	10'208

Fondée en octobre 2005, la fondation Secours Alpin Suisse est née de la collaboration entre la Rega et le Club Alpin Suisse (CAS). L'objet principal de la fondation Secours Alpin Suisse est le sauvetage terrestre et l'aide d'urgence à des personnes accidentées ou malades dans des zones alpines ou difficiles d'accès en Suisse. Cette activité est donc complémentaire à l'intervention de la Rega. Le capital de la fondation Secours

Alpin Suisse provient à 50% de la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) et à 50% du Club Alpin Suisse (CAS). Le financement de la fondation est assuré par les recettes des interventions, les conventions de fourniture de prestations avec les cantons et les cotisations de la Garde aérienne suisse de sauvetage et du Club Alpin Suisse (CAS).

2.7 Personnel

(en milliers de CHF)	2008	2007
Salaires	34'468	33'177
Indemnités de permanence et personnel temporaire	4'825	4'817
Charges sociales	11'164	10'969
Autres charges de personnel	4'635	3'793
Total	55'092	52'756

Au 31 décembre 2008, l'entreprise comptait 301 (279 en 2007) collaborateurs à temps plein et partiel (job count). La masse salariale de ces derniers a été augmentée de 2.4%.

Le poste Autres charges de personnel compte les frais d'habillement. Au cours de l'année sous revue, de nouveaux uniformes ont été achetés pour le personnel médical.

2.8 Immeubles

(en milliers de CHF)	2008	2007
Loyers	446	285
Chauffage, électricité, eau	328	268
Entretien	728	801
Total	1'502	1'354

Pour les coûts de location, les loyers de la base de Wilderswil sont portés en compte depuis le second semestre.

2.9 Maintenance technique/véhicules

(en milliers de CHF)	2008	2007
Maintenance technique	1'137	1'061
Véhicules automobiles	362	348
Total	1'499	1'409

2.10 Assurances

(en milliers de CHF)	2008	2007
Aéronefs	2'260	2'373
Autres assurances de choses	269	284
Total	2'529	2'657

2.11 Charges de gestion et d'informatique

(en milliers de CHF)	2008	2007
Gestion	2'650	2'614
Informatique	2'096	1'991
Total	4'746	4'605

2.12 Relations publiques

(en milliers de CHF)	2008	2007
Production et envoi du journal des donateurs 1414	5'873	4'827
Autres frais de promotion et de relations publiques	1'912	2'974
Total	7'785	7'801

Au cours de l'exercice sous revue, l'accent a été une nouvelle fois mis sur l'acquisition de nouveaux donateurs en Suisse romande. À cette fin, diverses activités de marketing ont été mises sur pied.

2.13 Amortissements

(en milliers de CHF)	2008	2007
Aéronefs	11'365	11'286
Pièces de rechange pour les aéronefs	789	953
Bâtiments	1'401	1'385
Autres immobilisations corporelles	1'037	1'142
Immobilisations incorporelles	779	870
Total	15'371	15'636

2.14 Pertes et gains résultant de la sortie d'immobilisations

(en milliers de CHF)	2008	2007
Bâtiments (Gsteigwiler)	-194	-
Véhicules et autres immobilisations corporelles	13	12
Immobilisations financières	-25	175
Total	-206	187

2.15 Résultat financier

(en milliers de CHF)	2008	2007
Résultat financiers (net)	-32'786	1'795
Revenu locatif	103	91
Charges de gestion de fortune	-741	-871
Total	-33'424	1'015

La tempête qui agite les marchés financiers entraîne un résultat financier négatif de 33.4 millions de CHF.

2.16 Résultats du fonds et de la fondation liés

(en milliers de CHF)	2008	2007
Fonds Peter et Lydia Ettinger-Sommerhalder		
– Recettes	–	29
– Charges (moins-values et frais bancaires)	–178	–18
	–178	11
Fondation Ilse et Kurt Rüdiger		
– Recettes	739	688
– Charges	–475	–910
	264	–222
Total	86	–211

Les immeubles de la fondation Ilse et Kurt Rüdiger ont subi d'autres travaux de rénovation et d'assainissement.

2.17 Autres résultats

(en milliers de CHF)	2008	2007
Autres résultats	1'194	73
Total	1'194	73

Les 1.2 million de CHF comprennent le remboursement de 0.8 million de CHF de l'avoir de l'impôt anticipé des années précédentes ainsi que des participations aux bénéfices d'assurances.

Données supplémentaires

Transactions et positions financières en monnaies étrangères

Les transactions en monnaies étrangères ont été converties au cours en vigueur le jour de la transaction. Les plus-values et moins-values résultant de transactions en monnaies étrangères ont été portées au compte de profits et pertes, et les actifs et passifs en monnaies étrangères détenus à la date de clôture du bilan ont été convertis au cours de fin d'année. Les moins-values et plus-values provenant de cette conversion ont été portées au compte d'exploitation.

Charges pour les prestations fournies selon les Swiss GAAP RPC 21

(en milliers de CHF)	2008	2007
Frais de projet		
– Charges d'exploitation	40'169	35'819
– Charges de personnel	48'410	46'429
– Frais de voyage et de représentation	940	784
– Frais d'entretien	4'280	3'970
– Amortissements	15'102	15'328
	108'901	102'330
Frais d'administration		
– Charges d'exploitation	1'231	1'351
– Charges de personnel	5'492	5'330
– Frais de voyage et de représentation	250	213
– Frais d'entretien	682	645
– Relations publiques/gestion des donations	6'849	6'995
– Amortissements	269	308
	14'773	14'842
Total	123'674	117'172

Les frais de projet représentent les coûts générés par les services assurant les interventions opérationnelles 24 heures sur 24.

Quant aux frais d'administration, ils regroupent toutes les prestations en rapport avec le suivi et la gestion des 2 millions de donateurs, y compris le traitement des dons, legs et libéralités individuels ainsi que la gestion d'un service d'assistance téléphonique. Cette position comprend en outre les charges découlant de la production et de l'envoi du matériel d'information détaillé, mais également les frais d'organisation et de conduite d'expositions, de journées portes ouvertes, de visites guidées et d'autres manifestations destinées au public. Ces charges sont calculées d'après la méthode recommandée par le ZEWO. Certaines prestations centralisées liées à l'exploitation générale ont été comptabilisées séparément (service du personnel, installations techniques, finance et comptabilité, etc.).

Rémunération des membres des conseils de fondation et d'administration et transactions avec des personnes proches

La rémunération du président et des membres du Conseil de fondation repose sur le règlement «Rémunération du Conseil de fondation» promulgué par le Conseil de fondation de la Rega en juillet 2004 et approuvé par la surveillance fédérale des fondations en mars 2005.

Sur l'ensemble de l'exercice examiné, le montant total des jetons de présence et remboursements de frais versés aux 14 membres du conseil de fondation de Rega (incl. le président) pour une partie des dépenses encourues dans la préparation des séances, l'examen de documents et les représentations s'est élevé à 299'633 CHF (293'453 CHF l'année précédente).

La rémunération du Président du conseil de fondation pour ses tâches de relations avec les autorités et les partenaires, de direction et de préparation des activités du conseil de fondation et du comité ainsi que pour sa fonction de surveillance en matière d'application des décisions du conseil de fondation et de gestion s'est élevée à 90'000 CHF, comme l'année précédente. Aucun montant supplémentaire n'a été versé pour le travail du Président dans les divers organes et commissions spécialisées.

Comme en 2007, aucune transaction n'a été effectuée avec des personnes proches durant l'exercice examiné.

Engagements conditionnels et autres engagements financiers

Au 31 décembre 2008 ont été déposées les obligations de garantie suivantes en faveur de:

Direction générale des douanes, Berne	100'000 CHF
Agusta S.p.A., Italie	406'487 CHF

Les engagements existants dans le cadre du remplacement partiel de la flotte d'hélicoptères se montent à 62 millions de CHF (79 millions de CHF en 2007).

En outre, la Rega détient des engagements financiers d'un montant de 11.5 millions de CHF (non escompté) environ pour des contrats de location et des droits d'usufruit jusqu'en 2050.

Actifs imputés et type d'imputation

Aucun crédit en souffrance n'existait au jour de clôture des comptes.

Leasing

Les futures redevances de leasing d'exploitation pour les véhicules de service sont les suivantes:

	2009	2010	2011	Total
CHF	62'354	45'030	9'635	117'019

Les redevances de leasing totales dues au 31.12.2007 se chiffraient à 222'948 CHF.

Événements survenus après la date de clôture

Aucun événement à affecter le compte de résultats de l'exercice 2008 n'est survenu après la date de clôture du bilan.

Evaluation du risque (CO 663b ch. 12)

Au cours de l'exercice sous revue, le Conseil de fondation a approuvé les «principes de la politique des risques», sur la base desquels tous les risques potentiels courus par la Garde aérienne suisse de sauvetage (Rega) ont été identifiés et évalués de manière approfondie. Sur proposition de la Direction, le Conseil de fondation a, lors de sa réunion du 3 décembre 2008, défini dans une matrice les 10 risques qu'il estime être les plus importants. À l'avenir, il mettra cette matrice à jour chaque année.

Il n'est pas exclu que les risques connus et évalués soient pondérés de manière incomplète ou erronée, car des hypothèses ont parfois dû être posées en ce qui concerne les évolutions futures.

Rapport de l'organe de révision de la Garde Aérienne Suisse de Sauvetage (Rega)

Rapport de l'organe de révision sur les comptes consolidés au Conseil de fondation de la Garde Aérienne Suisse de Sauvetage (Rega), Kloten

En notre qualité d'organe de révision, nous avons effectué l'audit des comptes consolidés ci-joints de la Garde Aérienne Suisse de Sauvetage (Rega), comprenant le bilan, le compte de profits et pertes, le tableau de financement, le tableau de variation du capital et l'annexe pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2008. Selon la Swiss GAAP RPC, les indications du rapport de performance ne sont soumises à aucun contrôle de l'organe de révision.

Responsabilité du Conseil de fondation

La responsabilité de l'établissement des comptes consolidés, conformément aux Swiss GAAP RPC et les dispositions légales, incombe au Conseil de fondation. Cette responsabilité comprend la conception, la mise en place et le maintien d'un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés afin que ceux-ci ne contiennent pas d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. En outre, le Conseil de fondation est responsable du choix et de l'application de méthodes comptables appropriées, ainsi que des estimations comptables adéquates.

Responsabilité de l'organe de révision

Notre responsabilité consiste, sur la base de notre audit, à exprimer une opinion sur les comptes consolidés. Nous avons effectué notre audit conformément à la loi suisse et aux Normes d'audit suisses. Ces normes requièrent de planifier et réaliser l'audit pour obtenir une assurance raisonnable que les comptes consolidés ne contiennent pas d'anomalies significatives.

Un audit inclut la mise en œuvre de procédures d'audit en vue de recueillir des éléments probants concernant les valeurs et les informations fournies dans les comptes consolidés. Le choix des procédures d'audit relève du jugement de l'auditeur, de même que l'évaluation des risques que les comptes consolidés puissent contenir des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Lors de l'évaluation de ces risques, l'auditeur prend en compte le système de contrôle interne relatif à l'établissement des comptes consolidés, pour définir les procédures d'audit adaptées aux circonstances, et non pas dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité de celui-ci. Un audit comprend, en outre, une évaluation de l'adéquation des méthodes comptables appliquées, du caractère plausible des estimations comptables effectuées ainsi qu'une appréciation de la présentation des comptes consolidés dans leur ensemble. Nous estimons que les éléments probants recueillis constituent une base suffisante et adéquate pour former notre opinion d'audit.

Opinion d'audit

Selon notre appréciation, les comptes consolidés pour l'exercice arrêté au 31 décembre 2008 donnent une image fidèle du patrimoine, de la situation financière et des résultats, en conformité avec les Swiss GAAP RPC et sont conformes à la loi suisse.

Rapport sur d'autres dispositions légales

Nous attestons que nous remplissons les exigences légales d'agrément conformément à la loi sur la surveillance de la révision (LSR) et d'indépendance (art. 728 CO) et qu'il n'existe aucun fait incompatible avec notre indépendance.

Conformément à l'art. 728a al. 1 chiff. 3 CO et à la Norme d'audit suisse 890, nous attestons qu'il existe un système de contrôle interne relatif à l'établissement et la présentation des comptes consolidés, défini selon les prescriptions du Conseil d'administration.

Nous recommandons d'approuver les comptes consolidés qui vous sont soumis.

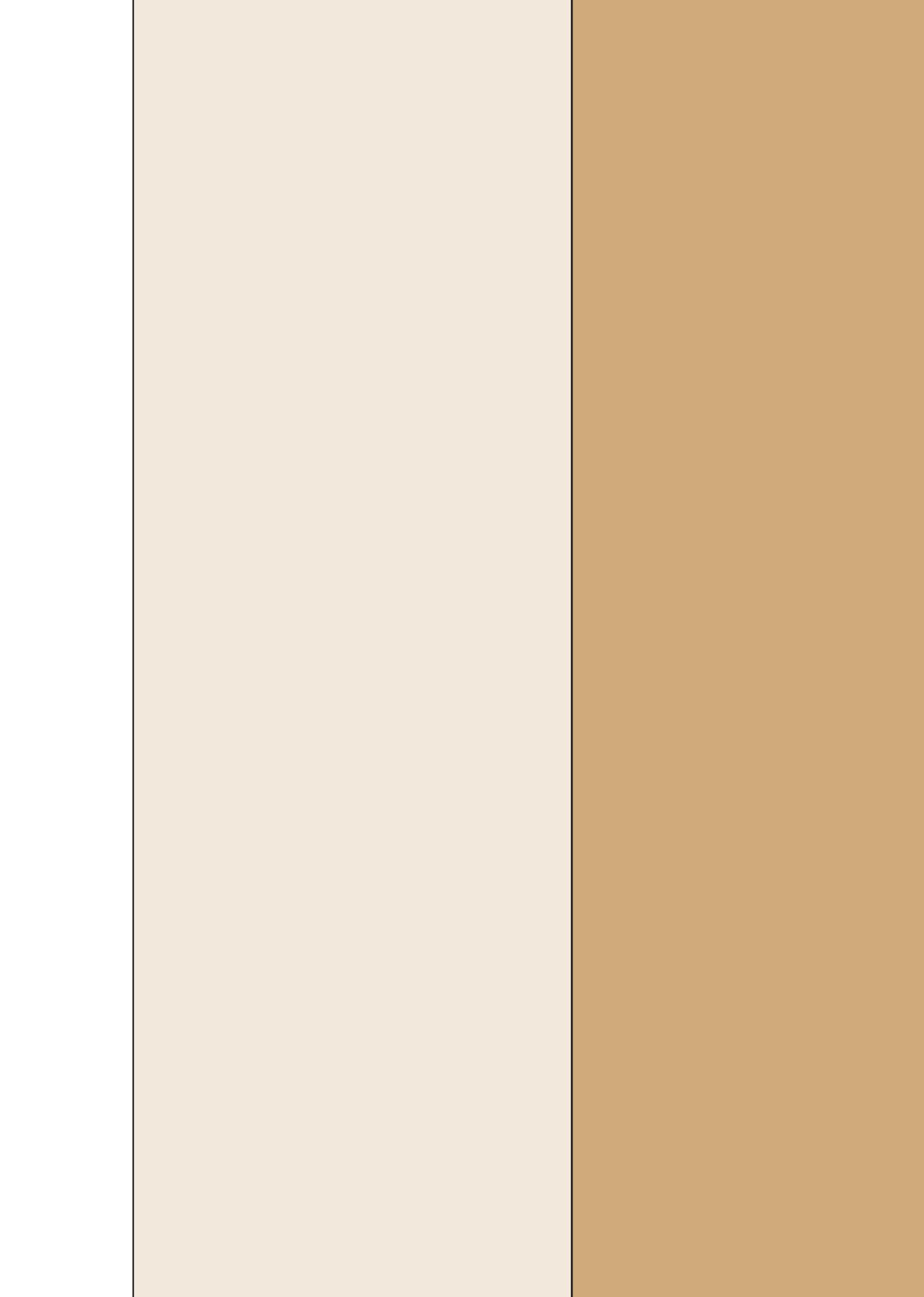
Par ailleurs, nous confirmons que les dispositions de la fondation ZEWO soumises à notre contrôle sont respectées.

KPMG SA

Kurt Gysin
Expert-réviseur agréé
Réviseur responsable

Ronald Schnurrenberger
Expert-réviseur agréé

Zurich, le 20 février 2009



Garde aérienne suisse de sauvetage

Case postale 1414
8058 Zurich-Aéroport
Tél. 044 654 33 11
Fax 044 654 33 22
www.rega.ch



VERDIENT VERTRAKEN
MÉRITE CONFIANCE
MERITA FIDUCIA